



Fisheries
and Oceans

Pêches
et Océans

Maritimes Regional Advisory Process
Bedford Institute of Oceanography
P.O. Box 1006
Dartmouth, Nova Scotia, B2Y 4A2
Tel. (902) 426-3526
Fax. (902) 426-5435
e-mail: oboyler@mar.dfo-mpo.gc.ca

Processus consultatif régional des Maritimes
Institut océanographique de Bedford
C.P. 1006
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4A2
Tél. : (902) 426-3526
Fax : (902) 426-5435
Courriel : oboyler@mar.dfo-mpo.gc.ca

22 January 2003

Le 22 janvier 2003

Distribution

Liste de diffusion

Dear Participant:

Monsieur, Madame,

You are cordially invited to attend the February 2003 meeting of the Transboundary Resource Assessment Committee (CERT), to be held in St. Andrews, New Brunswick, Canada during 10-14 February 2003. This is one of a series of meetings initiated in 1998 to provide joint peer review of assessments for resources shared by both Canada and the USA. At this meeting, the CERT will consider assessments for Georges Bank/Gulf of Maine herring. Results will be reported to management agencies.

Vous êtes cordialement invité(e) à assister à la réunion de février 2003 du Comité d'évaluation des ressources transfrontalières (CERT), qui aura lieu à St. Andrews, au Nouveau-Brunswick, du 10 au 14 février prochains. Cette réunion fait partie du processus d'évaluation lancé en 1998 pour permettre à des pairs d'étudier les évaluations des ressources que se partagent les États-Unis et le Canada. Seront examinées lors de cette réunion les évaluations du hareng du banc Georges et du golfe du Maine. Les résultats de cet examen seront transmis aux organismes de gestion concernés.

Terms of reference, a draft agenda and a list of invitees are attached.

Ci-joint, le cadre de référence, l'ordre du jour provisoire et une liste des invité(e)s.

The meeting will be held in the Conference Centre, Biological Station, St. Andrews. If you need directions, check with the receptionist in the main building. We would like to begin the meeting promptly at 08:30 am, Monday, February 10th, so please plan accordingly.

La réunion aura lieu au Centre des conférences de la Station biologique de St. Andrews. Au besoin, la réceptionniste à l'édifice principal vous indiquera où il se trouve. La réunion débutera dès 8 h 30, le lundi 10 février.

Please let me know at your earliest convenience if you will be attending, (902 426-7070 or myrav@mar.dfo-mpo.gc.ca). If you have any questions, feel free to contact me at (902-426-7070). I look forward to seeing you in St. Andrews.

Veillez me faire savoir dans les meilleurs délais si vous prévoyez être des nôtres (902-426-7070 ou myrav@mar.dfo-mpo.gc.ca). Si vous des questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi au numéro susmentionné. Il me fera plaisir de vous accueillir à St. Andrews.

Sincerely / Au plaisir

Original signed by / Original signé par
R.N. O'Boyle

Attachments / Pièces jointes (3)

cc: Michael Sissenwine
Michael Sinclair

Canada

Remit

Transboundary Resources Assessment Committee

Biological Station
St. Andrew's, NB, Canada
10 - 14 February 2003

Background

The CERT was established in 1998 to peer review assessments of transboundary resources in the Georges Bank area and thus to ensure that the management efforts of both Canada and USA, pursued either independently or cooperatively, are founded on a common understanding of resource status.

While scientists from both countries have participated in each other's peer review of the Gulf of Maine herring assessments, there has not been a joint peer review meeting, as there has been since 1998 for Georges Bank cod, haddock and yellowtail. On 26 June 2000, P. Kurkul (Northeast Regional Administrator, NMFS) and N. Bellefontaine (Regional Director General, DFO Maritimes Region) received a joint request from the US and Canadian herring fishing industries to undertake a Canada / US peer review of Gulf of Maine herring under the auspices of CERT. Due to data availability and workload, this meeting could not be undertaken before at least spring 2002. This meeting is to address this request.

Objectives

Definition of the Management Unit

- Review the geographical range and seasonal composition of the coastal stock complex.
- Develop consensus on management units for provision of advice

Estimation of Contemporary State

- Review the assessment framework (s) for the Gulf of Maine herring management units. The agreed approach would be used to provide the management agencies of each country with stock status information.

Demande de renvoi

Comité d'évaluation des ressources transfrontalières

Station biologique de St. Andrews
St. Andrews (N.-B.) CANADA
Du 10 au 14 février 2003

Contexte

Le CERT a été créé en 1998 pour permettre à des pairs d'étudier les évaluations des ressources transfrontalières retrouvées sur le banc Georges de sorte à assurer que les mesures de gestion prises par le Canada et les États-Unis, soit séparément ou en coopération, reposent sur une vision commune de l'état des ressources.

Des scientifiques des deux pays ont participé à l'examen réciproque des évaluations du hareng du golfe du Maine, mais aucun examen conjoint n'en a été fait par des pairs, comme cela est le cas pour la morue, la limande à queue jaune et l'aiglefin du banc Georges depuis 1998. L'industrie du hareng du Canada et des États-Unis a demandé à P. Kurkul (administrateur régional, Northeast Center, NMFS) et N. Bellefontaine (directeur général régional, Région des Maritimes, MPO), dans une lettre en date du 26 juin 2000, de faire un examen bipartite, par des pairs, du hareng du golfe du Maine, sous les auspices du CERT. À cause de problèmes de disponibilité de données et de charges de travail, cette réunion ne pouvait avoir lieu avant le printemps 2002 au plus tôt. La présente réunion vise à répondre à cette demande.

Objectifs

Définition de l'unité de gestion

- Passer en revue l'aire de répartition et la composition saisonnière du complexe de stocks côtier.
- S'entendre sur la définition des unités de gestion aux fins de la prestation d'avis.

Estimation de l'état actuel

- Passer en revue le(s) cadre(s) d'évaluation des unités de gestion du hareng du golfe du Maine. L'approche adoptée servira à fournir de l'information sur l'état du stock aux organismes de gestion des deux pays.

- The landings and catch at age will be accepted as presented i.e. will not include evaluation of methods of analysis for catch at age
- The methods and results of developing indices from surveys and for conducting population analyses of herring will be reviewed and evaluated
- Information regarding the relative status of the various components within the stock complex, including basic input data will be provided to the extent possible
- Using the agreed assessment framework, update the status of the coastal stock complex of Atlantic herring through 2002 and characterize the variability of estimates of stock size and fishing mortality rates.

Characterization of Productivity to Determine Harvest Strategy

- Review biological reference points for Atlantic herring to meet management requirements of both countries.

Procedure for Projection to Evaluate Tactics

- Review framework for the provision of projections to meet the requirements of both countries
- For Canadian management purposes, for a range of yield quotas in 2003, evaluate the consequences on exploitation rate in 2003 and on spawning stock biomass (or its proxy) in 2004
- For US management purposes, provide projected estimates of catch for 2003- 2004 and spawning stock biomass for 2004 - 2005 at various levels of Fishing Mortality for the coastal complex.

Guidance on Activities

- Develop consensus on an approach to be applied for routine assessment of stock evaluation until the next "benchmark" is conducted
- Suggest schedule for next benchmark and identify factors that would trigger a benchmark ahead of

- Les données sur les débarquements et les prises selon l'âge seront acceptées telles que présentées, c.-à-d. que les méthodes d'analyse des prises selon l'âge ne seront pas évaluées.
- Les méthodes de calcul des indices d'après les données de relevé et d'analyse des populations, et leurs résultats, seront étudiés et évalués.
- Des renseignements sur l'état relatif des diverses composantes du complexe de stocks, y compris des données de base, seront fournis dans la mesure du possible.
- À l'aide du cadre d'évaluation adopté, faire un bilan de l'état du complexe de stocks côtier de hareng en 2002 et caractériser la variabilité des estimations de la taille des stocks et des taux de mortalité par pêche.

Caractérisation de la productivité en vue d'établir une stratégie de pêche

- Passer en revue les points de référence biologiques pour le hareng afin de satisfaire aux impératifs de gestion des deux pays.

Procédure d'établissement des prévisions

- Passer en revue le cadre d'établissement des prévisions afin de satisfaire aux exigences des deux pays.
- Aux fins des impératifs de gestion du Canada, évaluer, pour une gamme de quotas pour 2003, les conséquences sur les taux d'exploitation en 2003 et la biomasse du stock reproducteur (ou son indicateur) en 2004.
- Aux fins des impératifs de gestion des É.-U., fournir des prévisions des prises en 2003-2004 et de la biomasse du stock reproducteur en 2004-2005 à divers niveaux de mortalité par pêche imposés au complexe côtier

Orientation des activités

- S'entendre sur une approche à l'examen régulier de l'évaluation des stocks jusqu'à ce que la prochaine évaluation des points-repères soit faite.
- Proposer une date pour la prochaine évaluation des points-repères et identifier les facteurs qui

schedule

Products

- Meeting Proceedings, which will document the details of the assessment framework and summarize the results of the production dynamics analyses.
- Canadian Stock Status Report for Georges Bank herring stock
- US Advisory Report for Gulf of Maine herring complex

déclencheraient une telle évaluation avant cela.

Produits

- Compte-rendu de la réunion, documentant le cadre d'évaluation et résumant les résultats des analyses de la dynamique de la production
- Rapport du Canada sur l'état du stock de hareng du banc Georges
- Rapport de consultation des États-Unis sur le complexe de hareng du golfe du Maine

DRAFT AGENDA

Transboundary Resources Assessment Committee

Biological Station
St. Andrew's, NB, Canada
10 - 14 February 2003

Definition of Management Unit

- Overview & context (Gary Melvin)

Estimation of Contemporary State

- Overview, history & context (Gary Melvin)
- Fishery data (Matthew Cieri)
- Bottom trawl surveys (Gary Melvin)
- Acoustic Surveys (Bill Overholtz)
- Assessment
 - Coastal Complex
 - ADAPT (Bill Overholtz, Mike Power, Gary Melvin, Stratis Gavaris)
 - Likelihood (Larry Jacobson, Bill Overholtz)
 - Georges Bank
 - ADAPT (Mike Power, Gary Melvin, Stratis Gavaris)

Characterization of Productivity

- Context for biological reference points in herring (Kirsten Clark)
- Biological reference points (Bill Overholtz, Gary Melvin, Larry Jacobson)

Projection

- Framework for conducting projections (Bill Overholtz, Gary Melvin)
- Projected estimates of catch for 2003-2004 and SSB for 2004-2005 (Bill Overholtz)
- Overview of partitioning of coastal complex catch (Bill Overholtz)
- For a range of catch in 2003, evaluate consequences for F in 2003 and SSB in 2004 (Gary Melvin)

Review Stock Status Report/Advisory Report

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

Comité d'évaluation des ressources transfrontalières

Station biologique de St. Andrews
St. Andrews (N.-B.) Canada
Du 10 au 14 février 2003

Définition de l'unité de gestion

- Survol et contexte (Gary Melvin)

Estimation de l'état actuel

- Survol, historique et contexte (Gary Melvin)
- Données sur les pêches (Matthew Cieri)
- Relevés au chalut de fond (Gary Melvin)
- Relevés acoustiques (Bill Overholtz)
- Évaluation
 - Complexe côtier
 - ADAPT (Bill Overholtz, Mike Power, Gary Melvin, Stratis Gavaris)
 - Vraisemblance (Larry Jacobson, Bill Overholtz)
 - Banc Georges
 - ADAPT (Mike Power, Gary Melvin, Stratis Gavaris)

Caractérisation de la productivité

- Contexte des points de référence biologiques pour le hareng (Kirsten Clark)
- Points de référence biologiques (Bill Overholtz, Gary Melvin, Larry Jacobson)

Prévisions

- Cadre des prévisions (Bill Overholtz, Gary Melvin)
- Estimations des prises en 2003-2004 et BSR en 2004-2005 (Bill Overholtz)
- Survol du partitionnement des prises issues du complexe côtier (Bill Overholtz)
- Pour une gamme de prises en 2003, évaluer les conséquences pour F en 2003 et la BSR en 2004 (Gary Melvin)

Revue du rapport sur l'état du stock et du rapport de consultation